



# KURIER

Związku Gmin Zagłębia Miedziowego

Gazeta bezpłatna > Nr 12(65)/2016 • 22 grudnia 2016 r.

## Zarządza na medal

Polkowiczanka Joanna Patera została „Kobietą w Logistyce roku 2015”. Tytuł przyznały menadżerki tej branży, doceniając osiągnięcia pani Joanny w pracy w Sanden Manufacturing Polska. Laureatka jest przekonana, że sukces w zawodzie zawdzięcza właśnie „kobiecemu” stylowi zarządzania, na który składają się: komunikacja, demokracja, partnerstwo, dokładność i skrupulatność. Nie bez znaczenia jest również zespół wykwalifikowanych współpracowników. Więcej na str. 4

## Oficer spełniony

Kto by się spodziewał: komendant opuszcza polkowicką policję. Witold Trzmielewski po 26 latach służby odszedł... na emeryturę. Na uroczystym pożegnalnym spotkaniu podsumował miniony czas i współpracę z samorządami. Ma jednak nadzieję, że za niedługo będzie się przechadzać po korytarzach nowej siedziby powiatowej komendy. Jako emeryt, oczywiście. Więcej na str. 4

## Chcą i pomagają

Teoretycznie wolontariuszem może zostać każdy, kto ukończy 13 lat. Ale na pewno nie każdy się nadaje do pełnienia służebnej wobec potrzebujących roli. Zrobić zakupy, posprzątać mieszkanie, wesprzeć pogorzalców – żeby podjąć się takich zadań trzeba przede wszystkim lubić ludzi, umieć wczuć się w ich sytuację. W Polkowicach takich empatycznych młodych osób nie brakuje – o czym dowodzi powołane przed pół rokiem Centrum Wolontariatu. Piszemy o tym na str. 9.

Rocznica strajku i pacyfikacji kopalni.

# Pobiegli w hołdzie



Fot. Konrad Kaptur

**ZG Rudna obchodzi 35 rocznicę strajku załogi, która w 1981 r. sprzeciwiła się wprowadzeniu stanu wojennego w Polsce. Z tej okazji zorganizowano rocznicowy bieg i odsłonięto pamiątkową tablicę.**

W biegu, którego trasa symbolizowała drogę ucieczki górników z pacyfikowanej kopalni – wtedy od szybu do polkowickiego rynku – wzięło udział ponad 300 osób. Wśród nich – wielu krewnych i potomków uczestników tamtych zdarzeń. Patron biegu, nieżyjący już kapelan „Solidarności” Zagłębia Miedziowego ks. Jerzy Gniatczyk, w 1981 r. towarzyszył górnikom i udzielił uciekającym schronienia w kościele.

- Ten bieg ma rangę symbolu. Tą trasą, którą my dziś przebiegniemy, uciekali górnicy. Bieg kojarzy się z wolnością. To świetny sposób, by uczcić rocznicę wydarzeń, które miały miejsce w Polkowicach – powiedział nam jeden z biegaczy.

Na linię mety w Polkowicach jako pierwszy dobiegł mieszkaniec Jaczowa Grzegorz Janowski, pracownik ZG Polkowice-Sieroszo-

wice. Tym razem jednak miejsce na podium nie miało znaczenia, ponieważ zwycięzcami byli wszyscy zawodnicy. Każdy otrzymał pamiątkowy medal.

Po biegu odbyła się uroczysta msza święta, której przewodniczył ordynariusz legnicki biskup Zbigniew Kiernikowski, a którą koncelebrowali księża diecezjalni, także ci, którzy - jak ks. Jerzy Gniatczyk - w stanie wojennym pracowali na terenie Zagłębia Miedziowego i nieśli pomoc duchową strajkującym i prześladowanym.

Z kościoła św. Barbary, tego samego, w którym schronienie znaleźli górnicy uciekający przed oddziałami ZOMO (Zmilitaryzowanymi Oddziałami Milicji Obywatelskiej), uczestnicy obchodów przemaszzerowali do kopalni „Rudna”.

Więcej na str. 9



## Zamiast wstępu

Zbliżające się święta i Nowy Rok skłaniają do zadumy nad mijającym czasem i do podsumowań: ile było dobrego, ile wydarzyło się złego. Świat nie szczędzi nam dramatycznych doniesień, nie wiemy też, jaki będzie nasz kraj w 2017 roku. Nie wszyscy spędzą wigilię w gronie najbliższych i kochanych osób. Słowa nie zastąpią nieobecnych, a jednak przed Bożym Narodzeniem tak bardzo chce się powiedzieć, że będzie lepiej. Że Nowe przyniesie zdrowie, szczęście, miłość i powodzenie. Życzymy tego naszym Czytelnikom z całego serca.

redaktor naczelna  
Małgorzata Somerfeld-Lasko

## Rok Reformacji

Rok 2017 będzie na Dolnym Śląsku Rokiem Pamięci o Reformacji – zdecydowali radni sejmiku wojewódzkiego, przypominając, że to 500 lat temu augustiański zakonnik opublikował 95 tez, które dały początek wielkiemu ruchowi – nie tylko religijnemu, ale również politycznemu i społecznemu. Jak czytamy w uzasadnieniu, radni podjęli decyzję „w duchu głębokiej zadumy nad przeszłością i czasem obecnym, w duchu poszukiwania jedności i wzajemnego zrozumienia – tak potrzebnych naszej Ojczyźnie, Europie i światu – na drodze od podziałów religijnych do wspólnoty mieszkańców regionu”. (mb)

Wydawca: PCU CERAMIKON, ul. Sucharskiego 28, 59-100 Polkowice  
e-mail: info@ceramikon.com.pl  
tel. 696 874 128,  
www.kurier.ceramikon.com.pl  
Redaktor naczelny:  
Małgorzata Somerfeld-Lasko  
Redakcja:  
Mirosława Bożyńska, Konrad Kaptur,  
Grzegorz Tomicki  
Reklamy, ogłoszenia: tel. 696 874 128,  
e-mail: info@ceramikon.com.pl  
Nakład: 10.000 egz.; wydawnictwo bezpłatne.  
Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

Barbórka, rocznica strajku. I wstrząsy.

# Boże, niech to się skończy

Zagłębie Miedziowe pożegnało górników, którzy w kopalni „Rudna” 29 listopada ponieśli śmierć pod skałami. Ale 13 października ziemia zatrzęsała się znowu – to była „piątka” na „Sierpolu”. I 16 listopada – „siódemka”, znowu na ZG Rudna.



Fot. Archiwum redakcji

Barbórka w tym roku była inna niż wcześniejsze, bo też nigdy w historii „Polskiej Miedzi” nie zdarzyła się taka tragedia. Jednego dnia zginęło ośmiu górników, 19 w ciągu jedenastu miesięcy.

- Całe mieszkanie „chodziło”. Jak zawsze, trwało to kilka, kilkanaście sekund, potem był drugi wstrząs. Człowiek od razu myśli: Boże, a co się stało na dole? – powiedziała mieszkanka Polkowic, której mąż 16 listopada pracował pod ziemią na pierwszej zmianie. – Niech to się wreszcie skończy!

Na szczęście ani na oddziale G-30 kopalni „Polkowice-Sieroszowice” ani na G-1 w „Rudnej” nikomu nic się nie stało. Co wydarzyło się w listopadzie, bada specjalna komisja. Wiadomo, że epicentrum tamtego wstrząsu o sile 1,0 x 108 J miało miejsce na oddziale G-23 rejonu Rudna Północ, ale największe szkody ruch górotworu spowodował 1,5 km dalej, w komorze maszyn ciężkich. Miejsce uważane pod ziemią za w miarę bezpieczne – nikt nie pamięta, by w komorze kiedykolwiek bezpośred-

nie wskutek wstrząsu coś się zawaliło. Do teraz.

Specjaliści na dole zastali kilka kilometrów wyrobiska całkowicie zasypanego skałami na obszarze ok. 90 tys. m kw. Ludzie w zderzeniu z taką siłą żywiołu i ciężkimi maszynami byli bez szans.

Pamięci tych, którzy ponieśli śmierć pod ziemią, poświęcona jest chwila niemal na każdym górniczym spotkaniu. W tym roku był to szczególnie bolesny moment. Odeszli tuż przed barbórką, tuż przed świętami... (mb)

## Bilans wypadków drogowych. Kierowcy szarżują?

Tylko przez pierwsze dwa tygodnie grudnia na naszych drogach odnotowano cztery poważne zdarzenia drogowe.

Wskutek obrażeń jedna osoba zmarła. To 39-letni kierowca toyoty, uwięziony w swoim samochodzie po czołowym zderzeniu z mercedesem, do którego doszło 11 grudnia na drodze krajowej nr 3, w pobliżu zjazdu do szybu SW-1. Dzień później wypadek zdarzył się na „trojce”, na wysokości Kłobuczyna. Tam ciągnik, wymuszając na skrzyżowaniu pierwszeństwo przejazdu, zderzył się ze skodą. Jak się okazało, trak-

torzysta miał 2 promile alkoholu w organizmie.

Zdarzenia za każdym razem powodują utrudnienia w ruchu i korki. Tak było również 9 grudnia na drodze między Jędrzychowem a Nową Wsią Lubińską, gdy kierowca busa marki Ford Transit stracił panowanie nad pojazdem, następnie zjechał z drogi i uderzył w drzewo. I tak było 14 grudnia na drodze k. Kaźmierzowa, gdy osobowy peugeot wpadł w poślizg i uderzył w TIR-a. Kierowcy narzekają na złe oznakowania dróg, tymczasem wielu internautów pisze wprost: noga z gazu. (mb)

## KGHM: zmiany we władzach. I znów rozszady

Obradowało nadzwyczajne walne zgromadzenie miedziowej spółki. Akcjonariusze wprowadzili zmiany w składzie rady nadzorczej KGHM, ustalili także nowe zasady wynagradzania jej członków oraz członków zarządu.

Uczestnicy zgromadzenia najpierw przyjęli rezygnację Miłosza Stanisławskiego z członkostwa w radzie nadzorczej, potem odwołali z niej - na wniosek przedstawiciela Skarbu Państwa - Radosława Barszcza i Cezarego Godziuka. W ich miejsce powołano troje nowych członków: Agnieszkę Winnik-Kalembe, Marka Pietrzaka oraz Wojciecha Myśleckiego.

W KGHM wprowadzono nowe zasady wynagradzania członków zarządu oraz rady nadzorczej – w myśl nowej ustawy kominowej, którą można stosować także w odniesieniu do spółek, w których Skarb Państwa nie ma większościowego udziału (w KGHM to 30%). Pensja prezesów Polskiej Miedzi będzie się składać z części stałej oraz zmiennej. Ta pierwsza, to wielokrotność (od 7 do 15) przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw bez wypłat nagród z zysku w czwartym kwartale roku poprzedniego. Na razie nie wiadomo, jak wysoka będzie ta pensja – mnożnik rada dopiero ustali. Zmienna część wynagrodzenia ma być zależna od poziomu realizacji zakładanych celów i nie może przekroczyć 100% wynagrodzenia stałego.

Generalnie, zarobki członków zarządu będą niższe od dotychczasowych. Inaczej będzie w przypadku członków rady nadzorczej, których wynagrodzenie ma być iloczynem przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw bez wypłat nagród z zysku oraz mnożnika 2,75. W porównaniu do ub.r. zarobki te wzrosną ze 100 do 140 tys. zł. (mb)



Fot. Internet

Zmiany wprowadzono głosami Skarbu Państwa.

Wojewoda dolnośląski apeluje:

## Nie palmy śmieci!

Wojewoda Paweł Hreniak w specjalnym apelu przypomniał mieszkańcom o ustawowym zakazie spalania odpadów w piecach i domowych kociołkach.

- Mam tu na celu tylko i wyłącznie dbałość o Państwa życie i zdrowie – czytamy w ogłoszonym 16 grudnia apelu.

Wojewoda przypomina, że palenie śmieci w domowych piecach czy kotłach jest zabronione i podlega karze, ale też podaje ważny powód tego zakazu:

- Paleniu odpadów towarzyszy uwalnianie się do powietrza m.in. me-

tali ciężkich, dioksyn, furanów i rakotwórczych pyłów.

Palenie śmieci może też spowodować zapalenie instalacji, a więc pożarów – przez to, że zwiększa osadzanie się w kominach sadzy smołowej i sadzy szklistej, zawierającej dużo domieszek smołowych i kwas octowy.

Pismo w sprawie zjawiska palenia odpadów w domach wysłano również do wszystkich dolnośląskich prezydentów, burmistrzów i wójtów. Paweł Hreniak podkreślił w nim, że w zimowym okresie zasadne są wzmocnione kontrole związane z przestrzeganiem przepisów ochronnych środowiska. A samorządy mają do takich kontroli odpowiednie służby i narzędzia. (mb)

Młoda, zdolna polkowiczanka, która podbija świat logistyki, nie tylko w Polsce, ale i na świecie. Joanna Patera jest jedyną kobietą na stanowisku menedżera logistyki w Sanden w Europie.

# Polkowiczanka kobietą roku w logistyce

**Joanna Patera, menedżer logistyki i działu celnego w Sanden Manufacturing Poland w Polkowicach otrzymała prestiżowy tytuł: „Kobieta w Logistyce”.**

To wyróżnienie jest przyznawane od 2011 r. przez serwis pracujwlogistyce.pl podczas corocznego Forum Kobiet w Logistyce, konferencji dedykowanej menedżerom pracującym zarówno po stronie dostawcy, jak i odbiorcy usług logistycznych.

Młoda, zdolna polkowiczanka, która podbija świat logistyki, nie tylko w Polsce, ale i na świecie. Joanna Patera jest menedżerem logistyki i działu celnego Sanden Manufacturing Poland, spółki wchodzącej w skład japońskiej holdingu Sanden, producenta kompresorów do klimatyzacji samochodowych. Jest też jedyną kobietą na stanowisku menedżera logistyki w Sanden w Europie. Jak sama mówi, jak najbardziej jest to praca dla kobiet. - „Kobięcy” styl pracy i zarządzania opiera się na komunikacji, demokracji, partnerstwie, dokładności, skrupulatności, co jest niezbędnym warunkiem w budowaniu sprawnej, skutecznej oraz zorganizowanej logistyki – mówi laureatka.

- Aby spełnić się w tej dziedzinie najważniejsze jest kochać swoją pracę na tyle, aby motywowała i inspirowała nowe rozwiązania. Logistyka to ciągłe zmiany, konieczność adaptacji do zmieniających się warunków, elastyczności w działaniu, przygotowywanie planów A, B, a nawet C - tak na wszelki wypadek, a w tym zdecydowanie jesteśmy, jako kobiety, bardzo dobre. Jeśli taki styl pracy komuś odpowiada, to zapraszam do logistyki – dodaje laureatka.

Joanna Patera związana jest z firmą Sanden Manufacturing Poland od 2006 roku. Przeszła wszystkie szczeble kariery, od pracownika magazynowego aż po stanowisko menedżerskie. W zakładzie w Polkowicach zarządza około 100-osobowym zespołem. Jednym z jej największych sukcesów jest udział w przygotowaniu projektu optymalizacji procesów logistycznych „New Logistics Center in Poland”, dzięki któremu zarząd Sanden zgodził się na wybudowanie nowego magazynu



Fot. Archiwum Starostwa Powiatowego w Polkowicach

**– Mam bardzo wykwalifikowany zespół współpracowników, na którym mogę polegać i liczyć w każdej sytuacji. To również ich nagroda – mówi Joanna Patera.**

logistycznego w Polkowicach, w którym będą konsolidowane wszystkie wysyłki do klientów europejskich. Warto wspomnieć, że zarząd w Japonii podjął

pierwszy raz taką decyzję i to w bardzo krótkim czasie, a Joanna została liderem wdrożenia projektu, który zakończy się wraz z początkiem nowego roku.

-Nie spodziewałam się, iż w gronie tak znakomitych kobiet, które miałam okazję poznać na Forum Kobiet w Logistyce to właśnie ja otrzymam tytuł Kobiety w Logistyce roku 2015. Nagroda jest dla mnie potwierdzeniem, iż mój styl zarządzania i pracy, cele jakie sobie stawiam, oraz zasady, którymi się kieruję w życiu zawodowym i prywatnym, znalazły uznanie. Cieszę się z nagrody i dziękuję moim współpracownikom, bo wiem, że mam tak znakomity, zgrany i bardzo wykwalifikowany zespół współpracowników, na którym mogę polegać i liczyć na niego w każdej sytuacji. To również ich nagroda - podkreśla Joanna.

Celem wyróżnienia „Kobieta w Logistyce roku” jest promowanie kobiet pracujących w szeroko rozumianej logistyce, prezentacja dorobku zawodowego oraz zaangażowania w rozwój zawodowy kobiet, a przede wszystkim uhonorowanie ich sukcesów i działalności za rok poprzedni.

MM

Witold Trzmielewski przyznał, że mimo przejścia na emeryturę ma sporo pomysłów na poprawę bezpieczeństwa oraz zwiększenie efektywności pracy policjantów, ale ich realizację zostawi swoim następcom.

## Komendant Trzmielewski odszedł na emeryturę

**Najdłużej urzędujący komendant powiatowy na Dolnym Śląsku 14 grudnia zakończył swoją służbę. W policji pracował 26 lat, a polkowicką komendę kierował od jej początku.**

- Moją misją zawsze było służyć ludziom. Starłem się stworzyć swoim podwładnym jak najlepsze warunki pracy, traktować ich po partnersku. Miałem to szczęście, że wspólnie ze współpracownikami tworzyłem od podstaw komendę powiatową policji w Polkowicach. To była prawdziwa lekcja życia, która wiele mi dała. Szczególnie cenię sobie doskonałą współpracę z władzami samorządowymi – z burmistrzem Wiesławem Wabikiem i starostą Markiem Tramś. Wspólnie zrealizowaliśmy wiele wartościowych przedsięwzięć. Mogę powiedzieć, że odchodzę jako spełniony oficer –



Fot. Paweł Pazdźnior

**– Moją misją zawsze było służyć ludziom. Starłem się stworzyć swoim podwładnym jak najlepsze warunki pracy, traktować ich po partnersku – mówi komendant Trzmielewski**

podkreślał komendant Trzmielewski.

Samorządowcy również bardzo dobrze wspominają

współpracę z komendantem.

– Razem ze współpracownikami tworzyliśmy tę komendę od podstaw.

Uczyliśmy się pracy w innych strukturach. Było mi dane pracować z dobrymi zastępcami i dobrym zespołem pracowników na rzecz mieszkańców naszego powiatu. Pan komendant umiał stworzyć przyjazną atmosferę wokół policji. Potrafił też ułożyć dobre relacje w ramach współpracy z samorządami. Nie było w ostatnich latach samorządu gminnego, który nie wzmocniałby pracy policji przez zakup wozów czy sprzętu specjalistycznego, angażowanie się w remonty komisariatów. Odchodzi człowiek, który zrobił bardzo wiele dla naszego powiatu – podkreśla Marek Tramś, starosta polkowicki.

Witold Trzmielewski przyznał, że mimo przejścia na emeryturę ma sporo pomysłów na poprawę bezpieczeństwa oraz zwiększenie efektywności pracy policjantów, ale ich realizację zostawi swoim następcom.

Jednym z tych pomysłów jest budowa nowej siedziby komendy policji w Polkowicach. Ta inwestycja ma być zrealizowana już niedługo.

Komendant Trzmielewski będzie miał teraz więcej czasu na swoje pasje, a to przede wszystkim podróże. Podczas wczorajszej uroczystości otrzymał od starosty polkowickiego Atlas Europy, który na pewno pomoże mu w wycieczkach.

Konrad Kaptur

## GRĘBOCICE

Przebudowę ulicy zakończono na mikołajki.

# Z nowym przepustem

**Przebudowaną drogę przy ul. Wspólnej w Grębocicach oficjalnie oddano do użytku.**

Inwestycja obejmowała prace przy odcinku od Spółdzielni Obsługi Rolnictwa Farmer do skrzyżowania ulic Radosna i Długa. Drogę przebudowano, poszerzono i pokryto asfaltem, wykonano kanalizację deszczową, poprowadzono sieci teletechniczne. Na ul. Radosnej natomiast wykona-

no nowy przepust i mostek. Wykonawcą inwestycji było głogowskie Przedsiębiorstwo Budownictwa Drogowego, które kwotą 1 mln 300 tys. zł wygrało przetarg. Połowę kwoty gmina pozyskała w urzędzie wojewódzkim z programu Rozwoju Gminnej i Powiatowej Infrastruktury Drogowej. **(mb)**



Uroczyste otwarcie drogi miało miejsce 5 grudnia br.

Fot. Archiwum Gminy Grębocice

## GAWORZYCE

Gaworzyce w rankingu PAP.

## Czwarta w regionie

**Serwis Samorządowy Polskiej Agencji Prasowej ocenił aktywność inwestycyjną polskich samorządów i opublikował wyniki. Gaworzyce wyprzedziły w tym rankingu najbogatsze dolnośląskie gminy.**

Wysoką pozycję gmina zawdzięcza umiejętności wykorzystywania w swoich działaniach funduszy zewnętrznych, głównie unijnych. Zdaniem ekspertów jest to ważny czynnik zwiększający rozwój aktywności w dziedzinie inwestycji i wpływający na zrównoważony rozwój całej gminy. Odsetek wydatków majątkowych inwestycyjnych w budżecie gminy Gaworzyce w 2015 r. wynosił 43,8% i dowodzi, że samorząd skutecznie stara się dorównać

najbogatszym gminom w regionie. W rankingu gmina Gaworzyce zajęła czwarte miejsce w województwie dolnośląskim.

Przypomnijmy, że latem br. gmina znalazła się w rankingu tygodnika „Wprost” na piątym miejscu w kraju i pierwszym w województwie pod względem dynamiki pozyskiwania pieniędzy zewnętrznych w stosunku do własnych dochodów – w przeliczeniu na jednego mieszkańca. **(mb)**

## CHOCIANÓW

Gmina dostępna na portalu mapowym.

## Działki na ekranie

**Dostępny jest już Portal Mapowy Gminy Chocianów. Każdy może teraz sprawdzić numer ewidencyjny działki, drogi albo budynku bez wychodzenia z domu.**

Aby korzystać z portalu trzeba oczywiście mieć do dyspozycji urządzenie mobilne i połączenie z internetem. Dzięki serwisowi mieszkańcy i inwestorzy szybko sprawdzą np. informacje z zakresu miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego, a urzędnicy będą mieć wgląd do danych o terenie, mieszkańcach i środowisku.

Poza standardowymi narzędziami nawigacyjnymi, takimi jak przybliżanie i oddalanie, portal wyposażony jest w wyszukiwarkę miejscowości, działek ewidencyjnych i adresów. Posiada funkcję identyfikacji obiektów, włą-



Fot. Internet

Portal dostępny jest pod adresem: <http://portal.gison.pl/chocianow>

czania i wyłączenia warstw tematycznych. Umożliwia również zmierzenie odległości między interesującymi nas punktami, obliczenie powierzchni (np. działki budowlanej) i wydrukowanie zaznaczonego obszaru. **(mb)**

reklama



**Zapraszamy  
mieszkańców, organizacje pozarządowe,  
wspólnoty mieszkaniowe, przedsiębiorców,  
na spotkania, które odbędą się**

**22 grudnia 2016 r. o godz. 17.30  
27 grudnia 2016 r. o godz. 17.30**

**w Przemkowskim Ośrodku Kultury**

**Celem spotkania jest zapoznanie mieszkańców  
Przemkowa z projektem Lokalnego Programu  
Rewitalizacji dla Gminy Przemków na lata 2016-2023.**

Projekt programu dostępny na stronach: [www.przemkow.pl](http://www.przemkow.pl)

Zadanie jest współfinansowane ze środków Funduszu Spójności  
w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Techniczna 2014-2020.



Fundusze Europejskie  
Pomoc Techniczna



**DOLNY  
ŚLĄSK**

Unia Europejska  
Fundusz Spójności



## PRZEMKÓW

Przemkowskie recytowanie poezji.

„Srebrna Muza”  
po raz dwudziesty

**Dwa dni trwały przesłuchania konkursowe w ramach jubileuszowej edycji Powiatowego Konkursu Recytatorskiego „Srebrna Muza”, w którym fundatorem nagród jest Powiat Polkowicki. Poziom tegorocznych recytacji był wysoki, więc na tym większe uznanie zasługują nagrodzeni.**

Pierwszego dnia grudnia w konkursowe szranki stanęli uczniowie klas 0-I oraz II-III szkół podstawowych. Recytujących było wielu, a jury w składzie: Wojciech Brawer, Kinga Kaszewska-Brawer oraz Anna Adamus-Krawczyk miało trudne zadanie.

Ostatecznie po wysłuchaniu wszystkich występów i naradzie, w trakcie której wymieniono się opiniami dotyczącymi poszczególnych recytatorów, jurorzy wydali werdykt. W kategorii uczniów klas 0-I zwyciężyła Adrianna Mazur z Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Radwanicach. Drugie miejsce zajął kolega zwyciężczyni z Radwanic Tymoteusz Żydzia, a trzecie Marcelina Tyrkała z Przedszkola Miejskiego Nr 6 z Oddziałami Integracyjnymi w Polkowicach. W kategorii uczniów klas II-III wygrał Olgierd Więckowski z Przemkowskiego Ośrodka Kultury przed Filipem Klitą ze Szkoły Podstawowej w Parchowie oraz Mileną Tkaczyk ze Szkoły Podstawowej w Chocianowie.

Następny dzień upłynął pod znakiem przesłuchań konkursowych uczniów klas IV-VI szkół podstawowych oraz gimnazjów. W pierw-

szej kategorii zwyciężył Karol Pietrzyk z SP nr 3 w Polkowicach. Drugie miejsce zajął Fabian Więckowski z Przemkowskiego Ośrodka Kultury, a trzecie Weronika Widuch z SP nr 2 w Polkowicach. W ostatniej kategorii wiekowej – w gronie uczniów gimnazjów – triumfowała Julia Macioszczyk z Gimnazjum nr 2 w Polkowicach. Drugie miejsce zajął Maciej Gmur z Gimnazjum nr 1 w Polkowicach, a trzecie Ada Uchryńczuk, także z Gimnazjum nr 1.



**Starosta Marek Tramś z laureatami konkursu i jurorami.**

Na zakończenie poznaliśmy nazwisko laureata nagrody Grand Prix. Został nim Olgierd Więckowski z Przemkowskiego Ośrodka Kultury, triumfator kategorii uczniów klas II-III szkół podstawowych.

Nagrody laureatom wręczał między innymi starosta polkowicki Marek Tramś. **Kor**

## POLKOWICE

Atrakcje dla dzieci w Starostwie Powiatowym.

## Mikołaj przybył do dzieci z rodzin zastępczych

**Około 115 podopiecznych rodzin zastępczych wzięło udział w siódmym już spotkaniu mikołajkowym organizowanym przez Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Polkowicach. Dla dzieci przygotowano sporo atrakcji w Starostwie Powiatowym w Polkowicach.**

Były gry, zabawa, darmowa wata cukrowa, a nawet pokazy cyrkowe wychowanków. Jednak najważniejszym punktem spotkania były odwiedziny świętego Mikołaja.

Jak zawsze spotkaniu patronuje starosta polkowicki Marek Tramś. Nie mogło też na nim zabraknąć przedstawicieli władz powiatu, które wspierają takie akcje. –To już tradycja, że PCPR organizuje takie spotkania o tej porze roku, kiedy to dzieci czekają na odwiedziny świętego Mikołaja, który przyniesie im prezenty. My im to bardzo chętnie umożliwiamy i cieszymy się, że w nowym budynku starostwa można organizować tak kolorowe zabawy mikołajkowe – mówi wicestarosta polkowicki Kamil Ciupak. – Bardzo



**Święty Mikołaj pojawił się, gdy tylko maluchy wspólnymi siłami go zawołały.**

nam zależy, żeby rodziny zastępcze i nasze wspaniałe pociechy, które w tych rodzinach są, integrowały się i żeby te wspólne uroczystości odbywały się w takich gremiach. Na każdym spotkaniu jest coraz więcej dzieci i rodziców – podkreśla członek zarządu powiatu Henryk Czekajło.

Dzieci nie musiały długo czekać na odwiedziny świętego. Pojawił się, gdy tylko maluchy wspólnymi siłami go zawołały. Tam gdzie był Mikołaj, nie mogło zabraknąć też prezentów. Jak się

okazało, dzieci były w tym roku wyjątkowo grzeczne, bo w worku z prezentami nie było żadnej różgi, a tylko same słodycze i zabawki.

– Jestem bardzo rad, że z roku na rok akcja cieszy się coraz większym zainteresowaniem, zarówno rodzin, jak i sponsorów. Widać efekt śnieżnej kuli – mówi dyrektor polkowickiego PCPR-u Elżbieta Sworacka-Dul. – Dzięki temu akcja może się rozwijać, promować rodzicielstwo zastępcze, a to dla nas bardzo ważne. W roku 2016

powstało 16 nowych rodzin zastępczych, w których umieściliśmy 23 dzieci. W sumie mamy 102 rodziny, które opiekują się 133 wychowankami – podkreśla dyrektor placówki.

Jak podkreślają uczestnicy, spotkanie to jest okazją nie tylko do zabawy, lecz także do wymiany doświadczeń i integracji w prawdziwej rodzinnej atmosferze. – Jestem rodziną zastępczą czwórki dzieci w wieku 4, 12, 16 i 17 lat. To są dzieci mojego brata. Nie mamy własnych dzieci. Mamy, teraz już mam własne, całą czwórkę. Jest atmosfera świąteczna. Jest fajnie, rodzinie. Można się zintegrować. Można od innych rodzin się czegoś dowiedzieć. Nie zawsze wiemy, jak sobie poradzić w niektórych sytuacjach. Musimy sobie pomagać, nawzajem się wspierać – mówi Anna Andrea, która już trzeci raz uczestniczy w mikołajkowym spotkaniu. **Konrad Kaptur**

Fot. Archiwum Starostwa Powiatowego w Polkowicach



## PRZEMKÓW

Zespół dziecięco-młodzieżowy Cykady powstał 10 lat temu przy Przemkowskim Ośrodku Kultury. Na zajęcia uczęszczają dzieci i młodzież w wieku od 5 do 17 lat.

## Cykady na „Zimowej bajce”

**Nowy rok zapowiada się znakomicie dla „Cykad” z Przemkowa. Już w styczniu licząca 35 osób grupa tańcerzy będzie reprezentować powiat polkowicki na Międzynarodowym Festiwalu Tańca „Zimowa Bajka” w Teplicach i Pradze w Czechach.**

W swojej już 10-letniej karierze zespół ma na koncie wiele sukcesów. W tym roku przemkowska grupa uczestniczyła w VII Polsko – Niemieckim Festiwalu Tańca w Żarach, odnosząc sukcesy we wszystkich kategoriach. Jest też laureatem Ogólnopolskiego Festiwalu w Sulechowie. Czterokrotnie brała udział w Międzynarodowym Festiwalu Piosenki i Tańca w Koninie, a także w 2013

roku doszła do ćwierćfinału polsatowskiego tanecznego show „Got To Dance”. Tym razem będzie rywalizować min. z grupami z Czech, Rosji, Włoch czy Izraela. Cykadom gratulujemy ostatnich sukcesów i życzymy powodzenia w przyszłych zmaganiach tanecznych.

Zespół dziecięco-młodzieżowy Cykady powstał 10 lat temu przy Przemkowskim Ośrodku Kultury. Na zajęcia

uczęszczają dzieci i młodzież w wieku od 5 do 17 lat. Próbuje swoich sił w różnych stylach tanecznych, między innymi disco dance, disco freestyle, hip-hop czy tańcu klasycznym. Intensywnie trenują, zgłębiają technikę oraz ćwiczą choreografię, nie zapominając jednak o tym, że taniec to przede wszystkim dobra zabawa. Sponsorem Zespołu jest powiat polkowicki. **Kor**



**W ciągu 10 lat, które minęły od powstania Cykad, zespół odniósł wiele prestiżowych sukcesów.**

Fot. Archiwum Starostwa Powiatowego w Polkowicach

## Szlachetna paczka od Urzędu Gminy Polkowice

W tym roku po raz pierwszy pracownicy urzędu gminy pomogli potrzebującej rodzinie z Polkowic w ramach „Szlachetnej Paczki”. Urzędnicy okazali się wspaniali – przekazali wiele najpotrzebniejszych rzeczy – odzież, żywność, środki czystości, zrobili zakupy, popakowali prezenty, które potem wspólnie z burmistrzem Wiesławem Wabikiem przekazali potrzebującej rodzinie. Kor

Urzędnicy po raz pierwszy przygotowali Szlachetną Paczkę.



Fot. Paweł Paździor

Polkowiczanie chcą współdecydować o sprawach swojej gminy.

# Zrealizowane będą 22 projekty

W inauguracyjnej edycji Polkowickiego Budżetu Obywatelskiego mieszkańcy naszej gminy oddali 3156 głosów. – Zainteresowanie PBO świadczy o tym, że polkowiczanie chcą współuczestniczyć w procesie decydowania o tym, na realizację jakich zadań inwestycyjnych przeznaczane są gminne pieniądze – mówi Wiesław Wabik, burmistrz Polkowic.



Fot. Paweł Paździor

– Idea PBO trafiła na podatny grunt – uważa Wiesław Wabik, burmistrz Polkowic.

W ramach pierwszej edycji PBO mieszkańcy zgłosili 30 projektów. Przypominamy, że głosowanie rozpoczęło się 15 listopada, a dobiegło końca 4 grudnia. Odbywało się w czterech miejscach –

Polkowickim Centrum Usług Zdrowotnych, Urzędzie Gminy, Ośrodku Pomocy Społecznej oraz Uczelni Jana Wyżykowskiego. Spośród wszystkich projektów najwięcej głosów otrzymał projekt numer

7, zgłoszony przez Piotra Nowaka. Dotyczy on budowy siłowni zewnętrznej na osiedlu Hubala. Zagłosowało na niego 311 osób. Drugim projektem z największym poparciem okazał się projekt numer 13,

który także dotyczył budowy siłowni zewnętrznej, tym razem na osiedlu Polkowice Dolne. Na tym osiedlu zgłoszono dwa projekty. Drugi dotyczył oświetlenia odcinka drogi przy budynku wielorodzinnym przy ul. Żarskiej 18,20,22,24. Otrzymał on 231 głosów.

– Te dwa projekty w sumie zebrały ponad 500 głosów. To bardzo dużo. Liderzy mocno zaangażowali się w promowanie swoich projektów. To była prawdziwa lekcja partycypacji społecznej – podkreśla koordynator PBO Grzegorz Majewicz.

We wtorek w sali konferencyjnej urzędu gminy burmistrz Polkowic spotkał się z liderami projektów i oficjalnie poinformował ich o wynikach głosowania. Zrealizowane zostaną 22 projekty.

– Jest mi bardzo miło, że idea współuczestnicze-

nia mieszkańców w procesie decydowania o tym, na co wydawać pieniądze w budżecie gminy, trafiła na tak podatny grunt. Jestem pod wrażeniem zaangażowania liderów. Pilotażowa edycja PBO okazała się sukcesem. Teraz czas na realizację zwyciężonych projektów, a także spokojną analizę pierwszej edycji i wyciągnięcie z niej wniosków, by kolejne były coraz lepsze – mówi burmistrz Wabik.

Liderzy projektów w trakcie spotkania z burmistrzem wielokrotnie akcentowali, że pomysł organizacji PBO bardzo im się podoba, bo dzięki niemu realizowane będą te zadania, których oczekują mieszkańcy. Poza tym, PBO to prawdziwa lekcja aktywności obywatelskiej, swoista szkoła demokracji.

Konrad Kaptur



Górnicy 35 lat temu pokazali, że wolności nie dadzą sobie odebrać. To lekcja historii, o której trzeba pamiętać.

# Pobiegli w rocznicę

W 1981 roku górnicy z ZG Rudna powiedzieli „nie” totalitarnemu państwu. 14 grudnia rozpoczęli strajk, trzy dni później rozpoczęła się pacyfikacja zakładów górniczych. Użyto wojska, ZOMO, gazów łzawiących, granatów hukowych, a nawet czołgu. 17 grudnia 1981 r. cała załoga ZG Rudna została zwolniona z pracy. Większość zatrudniono ponownie, często na gorszych warunkach, wiele osób jednak nie mogło „za karę” znaleźć pracy nigdzie.



Przemarsz do kopani ZG Rudna po zakończonej uroczystej Mszy Świętej. Od lewej: burmistrz Polkowic Wiesław Wabik, dyrektor ZG Rudna Paweł Markowski, biskup legnicki Zbigniew Kiernikowski oraz wiceprezes KGHM Piotr Walczak.

17 grudnia 2016 r. pracownicy KGHM i mieszkańcy regionu złożyli hołd bohaterom tamtych wydarzeń. Przed wejściem do biurowca kopalni odsłonięto tablicę upamiętniającą wydarzenia sprzed 35 lat. Umieszczono na niej m.in. cytaty z ks. J. Popiełuszki: „Prawda jest niezmienna. Prawdy nie da się

zniszczyć taką czy inną decyzją, taką czy inną ustawą”.

Częścią rocznicowych obchodów było też bardzo osobiste spotkanie w cechowni ZG Rudna. Rozpoczęło się minutą ciszy dla uczczenia pamięci ośmiu górników, którzy tragicznie zginęli 29 listopada. Potem był czas na pełne emocji wystąpienia.

– Tamtego pamiętnego 17 grudnia nasi koledzy górnicy musieli stanąć przeciwko przemocy totalitarnego państwa. Pamiętne jest to, co powiedział ksiądz Jerzy Gniatek tu, w tej cechowni kopalni Rudna: „I nie wolno wam, dla dobra całej ojczyzny, nie wolno wam jednym epizodem

Fot. Konrad Kaptur

przerwać życia swego niż czy nie braci swoich”. Ks. Gniatek i inni duszpastarze, którzy byli wtedy tutaj z górnkami w tych historycznych chwilach, wiedzieli, że ich obowiązkiem wobec tych wszystkich szukających duchowego pocieszenia jest zachowanie tego, co najważniejsze i najbardziej cenne – ludzkiego życia. Dzisiaj dziękujemy wam wszystkim – mówił dyrektor kopalni Paweł Markowski.

Swoimi wspomnieniami podzielił się też burmistrz Wiesław Wabik, wówczas trzynastolatek.

– Mieszkałem w wieżowcu przy ulicy Miedzianej. Widziałem górników biegnących z Rudnej Głównej przez ulicę Dąbrowskiego, koło sklepu, potem przez park i wtedy nie wiedziałem do końca, dlaczego oni biegną. Bardzo szybko zrozumiałem, dlaczego. Z drugiej strony mojego bloku, z dziwnego piętra, widziałem dymy na Rudnej Zachodniej. Dowiedziałem się - mój tato był wtedy w pracy - co się dzieje. Naszym obowiązkiem jest cały czas o tym pamiętać i przypominać nie

– Nie mogliśmy się pogodzić. Jak to?! Przeciwko nam stan wojenny? Nam, górnikom, Polakom? Dlaczego? Było to przykre.

tylko mieszkańcom Polkowic, ale wszystkim Polakom – mówił burmistrz, syn górnika, a także brat dwóch pracowników ZG Rudna.

Wspomnieniami dzielili się także uczestnicy wydarzeń z grudnia 1981.

– Nie mogliśmy się pogodzić. Jak to?! Przeciwko nam stan wojenny? Nam, górnikom, Polakom? Dlaczego? Było to przykre. Ja jeszcze byłem wtedy młodym człowiekiem. Miałem około 5 lat pracy na dole. Żona młoda, w ciąży, a ja wtedy wśród kolegów. Ci ludzie, którzy nas rozpędzali, byli jakoś tak nieobecni. Nawet nie dało się tego zauważyć, co chcieliby nam powiedzieć. Tak jakby byli nakręceni. Ja uciekałem w las przez zakład przeróbki. Z kolegami dotarliśmy do kościoła w Polkowicach. Pamiętam moment, jak jakaś pani przyniosła mi obuwie, bo miałem zziębnięte nogi. Byłem wtedy w fakirkach. Nie zdążyłem się przebrać, i w tych fakirkach uciekałem w mrozie. Nie czuło się wtedy zimna – wspominał Edward Bartłukiewicz.

Konrad Kaptur

Wolontariusze są na bieżąco szkoleni. Uczą się między innymi pierwszej pomocy, postępowania z osobami starszymi. Wszystko po to, by jak najlepiej pomagać innym.

## Pomaganie innym to coś pięknego

Blisko pół roku temu rozpoczęło działalność Polkowickie Centrum Wolontariatu. Od tego czasu udało się zrealizować wiele inicjatyw świadczących o tym, że potrzeba pomagania innym jest wśród polkowickiej młodzieży ogromna.

Uroczysta gala z okazji Międzynarodowego Święta Wolontariatu odbyła się 5 grudnia w Auli Forum polkowickiego Zespołu Szkół. Tam zaprezentowano dotychczasowe osiągnięcia wolontariuszy. Wręczono też nagrody tym wszystkim, którzy na co dzień wspierają działalność wolontariuszy.

– Pięknie nam się rozwija wolontariat w Polkowicach. To wasza zasługa. Dziękuję wszystkim osobom, które angażują się w rozwój tej pięknej idei w naszej gminie – mówił Wiesław Wabik, burmistrz Polkowic.

Polkowickie Centrum Wolontariatu mieści się w Miejsko-Gminnej Bibliotece Publicznej. Wolontariusze docierają do osób potrzebujących pomocy.

Pomagają w zakupach osobom starszym, zaangażowali się w przygotowanie paczki w ramach akcji „Paczka dla bohatera”, pomagali przygotować do wysyłki listy burmistrza Polkowic zachęcające do udziału w głosowaniu na projekty zgłoszone w ramach pierwszej edycji Polkowickiego Budżetu Obywatelskiego. Pomagali też poszkodowanym w pożarze bloku przy ulicy Borówkowej.

– Wykorzystując Facebooka udało nam się zorganizować pomoc najbardziej poszkodowanej rodzinie. Wsparli nas nie tylko polkowiczanie, ale także mieszkańcy Lubina, Legnicy i Głogowa. Dzięki temu najpotrzebniejsze przedmioty, które uległy spaleni, trafiły do potrzebujących – wspo-



Polkowiccy wolontariusze podczas jednego ze szkoleń.

mina Sylwia Czarnik, koordynator Polkowickiego Centrum Wolontariatu.

Wolontariusze są na bieżąco szkoleni. Uczą się między innymi pierwszej pomocy, postępowania z osobami

starszymi. Wszystko po to, by jak najlepiej pomagać innym. Współpracują też z licznymi instytucjami na terenie Polkowic, pomagając w organizacji różnych przedsięwzięć. Robią wiele dobre-

go w zinstytucjonalizowany sposób i na pewno już dziś śmiało można stwierdzić, że decyzja o powołaniu Polkowickiego Centrum Wolontariatu była jak najbardziej trafiona.

Polkowickim wolontariuszem może zostać każdy. Wystarczy, że ma ukończone 13 lat i chęć pomagania innym. Osoby zainteresowane mogą się zgłaszać do siedziby Centrum w Miejsko-Gminnej Bibliotece Publicznej przy ul. Skalników 6. W czasie wakacji czynne jest w godzinach pracy biblioteki: od poniedziałku do piątku w godz. 11-18, a w środę od godz. 9 do 14. Więcej informacji można także uzyskać pod numerem telefonu 732 796 222.

Konrad Kaptur

## DZIEWIN

Tu można przyjechać na zajęcia z ekologii i fizyki.

# Energia po nowemu

**W Dziewinie, niedaleko Ścinawy, otwarto Regionalny Ośrodek Edukacji Ekologicznej.**

Obiekt nazwę zawdzięcza urządzeniom, za pomocą których jest ogrzewany i zasilany w energię elektryczną. Są tu ogniwa fotowoltaiczne, turbiny wiatrowe oraz powietrzna pompa ciepła.

Urządzenia pomogą też w prowadzeniu zielonych lekcji, w trakcie których młodzi ludzie zobaczą, jak w praktyce można wykorzystać odnawialne źródła energii. Cały obiekt



Oficjalne otwarcie ośrodka nastąpiło 8 grudnia br.

ma funkcjonować przy użyciu wszystkich zastosowanych elementów. Tematyka planowanych zajęć obejmie m.in. działania kompensujące straty w środowisku spowodowane wydobywaniem kopalni, a także zagadnienia dotyczące szkodliwości

i sposobów ograniczania niskiej emisji zanieczyszczeń do atmosfery, oszczędzania wody czy sortowania odpadów.

Budowę ośrodka gmina Ścinawa zrealizowała z pieniędzy Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środ-

wiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu: 163 tys. 800 zł otrzymano w formie dotacji, a 327 tys. 700 zł jako niskoprocentowaną pożyczkę.

– Rząd, którego jestem przedstawicielem, priorytetowo traktuje temat Odry, a ten ośrodek jest uzupełnieniem wielkiej, międzynarodowej wręcz polityki – powiedział na uroczystości otwarcia ośrodka wojewoda Paweł Hreniak.

Placówka, jak się dowiadujemy, ma być elementem większego przedsięwzięcia, na które złożą się także port w Ścinawie, edukacja na statku, schronisko młodzieżowe i trasy turystyczne.

Nowo powstały obiekt ma służyć społeczności całego Legnicko-Głogowskiego Okręgu Miedziowego.

(mb)

## GŁOGÓW

## Zakończyły się prace na Rudnowskiej. Wiadukt znów czynny

16 grudnia dokonano końcowego odbioru i puszczono ruch na ulicy Rudnowskiej w Głogowie.

To informacja, która ucieszy zapewne nie tylko głogowian, ale również kierowców jadących w kierunku Rudnej lub Grębocic. Inwestycja, w trakcie której całkowicie rozebrano stary wiadukt nad magistralą Wrocław-Szczecin i wybudowano nowy, kosztowała w sumie 5 mln zł. Nowy obiekt jest jednoprzestylowy, ma dwa pasy

ruchu i chodnik, a od strony zabudowań postawiono dźwiękochłonne ekrany. Wzdłuż ulicy położono nowe chodniki, są też miejsca parkingowe i wjazdy na posesje.

Inwestorem była Dolnośląska Służba Dróg i Kolei, wykonawcą zaś „Drobet” z Częstochowy.

(mb)



Aż miło popatrzeć, co dopiero przejechać!

Fot. Archiwum DSDiK / http://dsdik.wroc.pl

reklama

## Przestrzeń dla biznesu ...

**Hotel\*\*\*\* Jelenia Struga położony jest na obrzeżach miasta Kowary. Jest bezpośrednio połączony z Podziemną Trasą Turystyczną „Sztonie Kowary”. W odległości 15 km od Karpacza. Przy samym hotelu znajduje się pieszy szlak górski prowadzący do przejścia granicznego z Czechami w miejscowości Mała Upa, który posiada trasy biegowe i kompleks narciarski. W otulinie lasu na górskiej polanie z dala od miasta w ciszy i pewności, że nikt nie zakłóci przebiegu spotkania.**

**WYBIERZ WSZECHSTRONNOŚĆ I DOŚWIADCZENIE JELENIA STRUGA W KARKONOSZACH**

### Oferujemy:

Imprezy Integracyjne „Poszukiwanie Skarbów Walońskich”, w sztolniach.

Klub & Bowling

Basen

Bibliotekę

Sale konferencyjne

Salę bankietową

Wykwintną kuchnię z produktami regionalnymi

Strefę Spa

Jelenia Struga  
MEDICAL SPA

Jelenia Struga  
TYGIA PRZESTRZEN W KARKONOSZACH



MARKETING/REZERWACJE GRUPOWE/KONFERENCJE/BANKIETY

+48 75 75 28 405 b.borotko@jeleniastruga.pl; +48 75 75 28 416 marketing@jeleniastruga.pl

www.jeleniastruga.pl



Zagraniczni wolontariusze w polkowickim przedszkolu.

# Od dziecka po angielsku

W ramach projektu unijnego o charakterze edukacyjnym AIESEC Polska (Oddział Lokalny AIESEC Politechnika Wroclawska) na zaproszenie dyrektorki Beaty Chaczkowej z Polkowic Magic School gości – nie po raz pierwszy – kilku wolontariuszy z zagranicy: Ivy z Australii, Vincenta z Malezji i Binali ze Sri Lanki.



Fot. Archiwum New Image

**Spotkanie przedświąteczne w takim towarzystwie na pewno zostanie w pamięci na długo.**

Wcześniej byłem na wolontariacie w przedszkolu we Wrocławiu i tam poziom języka angielskiego był o wiele niższy – wyznał Vincent.

Dzięki tej inicjatywie dzieci mają niepowtarzalną szansę na poszerzenie swojej wiedzy i szlifowanie języka angielskiego. Celem tego 6-tygodniowego projektu jest poznanie innych kultur oraz zachęcenie młodych ludzi do nauki języków obcych.

Wolontariusze są studentami różnych kierunków: Ivy studiuje biznes i ekonomię w Australii, Binali technologię żywności na Sri Lance, a Vin-

cent finanse i księgowość. Zapytani dlaczego zaangażowali się w projekt dotyczący pracy z dziećmi w wieku przedszkolnym, odpowiedzieli:

Vincent: „Dla mnie nie ma znaczenia, co robię. Ważne jest to, żeby być przydatnym, robić coś dla społeczeństwa. Lubię odwiedzać nowe miejsca i poznawać kulturę innych krajów. Tutaj w Polsce pierwszy raz widziałem śnieg”.



**Wolontariusze pracowali z uśmiechem na ustach.**

Ivy: „Praca z dziećmi jest moim wymarzonym zajęciem, ale podjęłam takie studia ze względu na większe szanse znalezienia pracy”.

Binali: „Miałam wcześniej doświadczenie w pracy z dziećmi i bardzo mi się podobało. Byłam wolonta-

**W takim gronie nauka to przyjemność.**

riuszką w szkole tańca. Na Sri Lance w ramach wolontariatu uczyłam dzieci na wioskach. Był to program motywacyjny dla dzieci”.

Jak oceniają polskie dzieci? „Są bardzo przyjacielskie, mają więcej wolności niż dzieci malezyjskie. U nas od małego muszą już się dużo uczyć, mają mniej czasu na zabawę. W przedszkolu w Polkowicach dzieci znają już dużo zwrotów po angielsku i można się z nimi porozumieć, dużo rozumieją. Wcześniej byłem na wolontariacie w przedszkolu we Wrocławiu i tam poziom języka angielskiego był o wiele niższy” – wyznał Vincent.

Ivy, która z pochodzenia jest Chinką, powiedziała, że w Chinach dzieci nie są aż tak kreatywne. Nauka polega bardziej na słuchaniu. W polskich przedszkolach dzieci uczą się poprzez doświadczenie i zabawę i to bardzo jej się podoba.

MSL



**Czy jest coś bardziej satysfakcjonującego niż pomoc maluchom?**



Fot. Małgorzata Somerfeld-Lasko

## JERZMANOWA

## Odbyła się IV Gala Talentów. Zdolni z nagrodami

**Dziewięciu studentów, 28 uczniów szkół ponadgimnazjalnych, 24 gimnazjalistów i 36 uczniów szkół podstawowych, a także 17 uzdolnionych artystycznie młodych mieszkańców gminy Jerzmanowa otrzymało stypendia.**

Finansowe nagrody przyznano najzdolniejszym uczniom za wysokie wyniki w nauce oraz osiągnięcia w twórczości artystycznej uzyskane w poprzednim roku szkolnym. Stypendystów uhonorowano podczas specjalnej Gali Talentów, która w tym roku odbyła się w Szkole Podstawowej w Jaczowie. Spotkanie miało oprawę diamentową – i nie bez powodu.

- Jesteście diamentami gminy Jerzmanowa, które

za sprawą szlifów w postaci waszych talentów możemy podziwiać – powiedział wójt Lesław Golba. Podkreślił przy tym, że swój sukces uczniowie zawdzięczają także pracy nauczycieli i rodziców.

Galę uświetnił The Band – zespół stworzony przez uczniów Gimnazjum w Jerzmanowej oraz występ Zuzanny Nagi, tegorocznej stypendystki, laureatki dwóch ogólnopolskich konkursów muzycznych.



Występ Zuzanny Nagi, która jest także stypendystką programu „zDolny Śląsk”.

Fot. Archiwum Gminy Jerzmanowa

## REGION

## Kształcenie zawodowe w województwie. Staże ze wsparciem

**Sejmik podzielił pieniądze na dotacje celowe, którymi wesprze kształcenie zawodowe w regionie.**

Uchwałę podjęto na ostatniej listopadowej sesji. Dotyczy dotacji, przyznawanych w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego na dostosowanie systemów kształcenia do potrzeb rynku pracy.

Pomoc finansową z tego źródła otrzyma 17 powiatów i miast na prawach powiatów w łącznej kwocie 1 mln 42 tys. 387 zł. Wśród beneficjentów znalazły się dwie jednostki z naszego okręgu: powiat legnicki oraz powiat

polkowicki. Każdy z nich otrzyma dotację w wysokości 59 tys. 850 zł, wypłacanych w dwóch transzach: w 2017 i 2018 r. Największą dotację – w kwocie 69 tys. 825 zł przyznano powiatowi dzierżoniowskiemu.

Pieniądze z budżetu województwa mają być przeznaczone na praktyczne formy kształcenia, a dokładnie – na dedykowane staże uczniowskie w przedsiębiorstwach Dolnego Śląska.

(mb)



Radni wojewódzcy na sesji sejmiku.

Fot. Archiwum UMWD/ www.umwd.dolnyślask.pl

**Serwujemy łatwą i lekką konsolidację!**

Przenieś swoje kredyty do nas i odetchnij

Placówka Partnerska  
ul. Chopina 16 A/ 1  
59-100 Polkowice  
T: 695 323 093  
Polkowice.pp1@partner.nestbank.pl **Rozwiń skrzydła**

www.nestbank.pl

Partner finansowy Nest Bank SA jest uprawnionym do dokonywania w ramach placówki partnerskiej czynności faktycznych oraz prawnych w zakresie pośrednictwa w oferowaniu usług Banku i w ramach oferowania produktów kredytowych współpracując z Nest Bank SA. Z tytułu wykonania ww. czynności partner otrzymuje wynagrodzenie od Banku i nie pobiera z tego tytułu opłat lub prowizji bezpośrednio od klienta. Ustalenie oraz wysokość kredytu uzależnione są od pozytywnej oceny zdolności kredytowej osoby wnioskującej. Nest Bank SA z siedzibą w Warszawie, ul. Domaniewska 39A, 02-672 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 000030330, REGON 010928125, NIP 526-10-21-021, z pokrytym w całości kapitałem zakładowym wynoszącym 313.237.000 PLN.

# KARNETY ŚWIĄTECZNE OBNIŻKI BAJECZNE

**AQUAPARK Polkowice**

**KARNET AGYPTOS 3 ZABIEGI**  
~~790 zł~~ **595 zł**

**KARNET OPEN (siłownia + basen + sauna)**  
~~159 zł~~ **119 zł**

**KARNET OPEN (siłownia + basen)**  
~~139 zł~~ **99 zł**

**KARNET OPEN (fitness grupowe)**  
~~70 zł~~ **53 zł**

**KARNET 7 x 1,5 h**  
~~156 zł~~ **100 zł**

**KARNET 4 x 1,5 h**  
~~100 zł~~ **60 zł**

**KARNET JASKINIA SOLNA 5 SEANSÓW**  
~~70 zł~~ **53 zł**

PROMOCJA WAŻNA OD 16.12.2016r. do 31.12.2016 r.

Z kalendarium polkowickich rad osiedlowych.

# Na sportowo i świątecznie

*Zima nie zima – o formę trzeba dbać. Rady osiedli zadbały o to, żeby mieszkańcy mogli wybierać w sportowych ofertach. Dobra kondycja przyda się podczas świątecznego biesiadowania i sylwestra. Żeby uniknąć wstydu na parkiecie, niektórzy rozpoczęli też przyspieszony kurs tańca towarzyskiego... Tymczasem przygotowania do świąt nie mogły się obyć bez warsztatów bożonarodzeniowych. To okazja, by poznać nowe metody wykonania bombek czy figurek i by powiększyć domowy zbiór ozdób świątecznych.*



Były i zawody sprawnościowe, i trening fitness.



Były to prawdziwe zajęcia praktyczno-techniczne.



Ładnie ozdobiony piernik to dzieło sztuki samo w sobie...



Mieszkańcy os. Hubala zajęli się wbijaniem bil. Na Turnieju Barbórkowym nie zabrakło ani emocji, ani zdrowych... przekąsek. Puchar trafił w ręce Stefana Roszaka.



... ale jak to zrobić?

*Na kręgielni w Aquaparku najczęściej bywali mieszkańcy os. Dąbrowskiego i Sienkiewicza. Ci pierwsi rozegrali IV Turniej Bowlingowy, na którym wśród pań najlepsza okazała się Hanna Odrobina, a wśród panów Waldemar Fiszer. Osiedlowy Turniej Gry w Bowling dla mieszkańców os. Sienkiewicza rozegrano bez punktacji i zwycięzców. Były to po prostu towarzyskie spotkania na sportowo.*



A takie cuda powstały w Pracowni Pomocników Św. Mikołaja w Sobinie.

# Lokalny Program Rewitalizacji dla Gminy Przemków

**Gmina Przemków otrzymała dofinansowanie w wysokości 91.937,52 zł na opracowanie gminnego programu rewitalizacji w ramach projektu realizowanego przez Województwo Dolnośląskie pn. „Przygotowanie programów rewitalizacji na terenie Województwa Dolnośląskiego” współfinansowanego ze środków Programu Operacyjnego Pomoc Techniczna 2014-2020.**



Jego opracowanie pozwoliło na określenie obszarów zdegradowanych oraz kierunków wyprowadzenia tych obszarów ze stanu kryzysowego poprzez działania całościowe, czyli przedsięwzięcia obejmujące łącznie kwestie społeczne, ekonomiczne, przestrzenne, infrastrukturalne, środowiskowe oraz kulturowe, skoncentrowane terytorialnie i prowadzone w sposób zaplanowany oraz zintegrowany. Obszar zdegradowany to obszar znajdujący się w stanie kryzysowym z powodu koncentracji negatywnych zjawisk społecznych, w szczególności bezrobocia, ubóstwa, przestępczości, niskiego poziomu edukacji lub kapitału społecznego, a także niewystarczającego poziomu uczestnictwa w życiu publicznym i kulturalnym. Jest to obszar charakteryzujący się ponadto: problemami gospodarczymi (np. niski poziom przedsiębiorczości),

środowiskowymi (np. zanieczyszczenie środowiska), przestrzenno-funkcjonalnymi (np. niewystarczające wyposażenie w infrastrukturę techniczną i społeczną) i technicznymi (np. zły stan techniczny budynków).

Projekt Lokalnego Programu Rewitalizacji został przygotowany w oparciu o dokładną diagnozę problemów społecznych, gospodarczych, przyrodniczych i przestrzennych. Stworzono go we współpracy ze spo-

łecznością lokalną oraz z zaangażowaniem wszystkich grup interesariuszy.

Zebranie opinii na temat rozpoznanych problemów, sposobów ich rozwiązania i możliwości rozwoju miasta odbyło się m.in. za pomocą badań ankietowych. Ankieta dostępna była na stronach [www.przemkow.pl](http://www.przemkow.pl) do dnia 05.08.2016 r. Ponadto w dniu 4 sierpnia 2016 r. w Przemkowskim Ośrodku Kultury zorganizowano spotkanie konsultacyjne, mają-

ce na celu poznanie potrzeb mieszkańców gminy Przemków w zakresie rewitalizacji problemowych obszarów gminy oraz oczekiwanych działań, prowadzących do ożywienia społeczno-gospodarczego. W spotkaniu udział wzięli mieszkańcy gminy oraz wykonawcy poszczególnych diagnoz i Lokalnego Programu Rewitalizacji.

Sporządzenie poszczególnych diagnoz, badania ankietowe oraz konsulta-

cje pozwoliły na określenie obszarów znajdujących się w stanie kryzysowym z powodu koncentracji negatywnych zjawisk szczególnie społecznych. Kolejnym punktem było wyznaczenie obszaru rewitalizacji - obszaru gminy Przemków, który ma kluczowe znaczenie dla rozwoju całej gminy.

Celem głównym rewitalizacji jest poprawa warunków rozwoju, spójności i ożywienie obszarów zdegradowanych w wymiarze przestrzennym, społecznym i gospodarczym oraz kreowanie ich pozytywnego wizerunku.

Posiadając Lokalny Program Rewitalizacji gmina Przemków będzie miała możliwość ubiegania się o wsparcie finansowe projektów ze środków z Unii Europejskiej w ramach RPO WD 2014-2020.

Projekt dokumentu dostępny jest na stronach [www.przemkow.pl](http://www.przemkow.pl). Zachęcamy do zapoznania się z jego treścią.

UM



Fundusze Europejskie



DOLNY ŚLĄSK

Unia Europejska  
Fundusz Spójności

